

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 79 (1992)  
**Heft:** 3: Höfe = Les cours = Courtyards

**Artikel:** HILSA 92 : der Treffpunkt für zukunftsgerichtete Energie-Fachleute  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-60064>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## HILSA 92 Der Treffpunkt für zukunftsgerichtete Energie-Fachleute

Vom 4. bis 11. April 1992 findet auf dem Züspaa-Gelände in Zürich-Oerlikon die 10. traditionelle HILSA als Spezialmesse für Heizungs-, Luft- und Klimatechnik statt. Der Sanitär- und Spenglereibereich erhält ab 1994 die eigene, spezialisierte HILSA.

Durch diese, im Winter 1990 von den im HILSA-Ausstellungsbeirat vertretenen Verbänden beschlossenen Trennung wird die HILSA 92 zur grössten Energie-Fachmesse der Schweiz und stößt europaweit auf riesiges Interesse. Ausgelöst durch die international gültigen Normen und verschärft durch das Inkrafttreten der LVR (Luft-Reinhalteverordnung) in der Schweiz Anfang 1992 präsentiert die HILSA 92 nicht nur Weiterentwicklungen, sondern stellt bewusst Neuheiten und Welt-Premieren in diesem internationalen Umfeld der Öffentlichkeit vor.

Gerade in den beiden letzten Jahren ist durch den Innovationsdruck ein enormer technologischer Fortschritt feststellbar, für den die HILSA 92 die ideale Informationsplattform bietet. So wird der Besuch der HILSA 92 für interessierte Fachleute der Heizungs-, Lüftungs- und auch der Sanitärbörse ein Muss, denn nirgendwo sonst ist Weiterbildung und Gedankenaustausch unter Berufsteuten so einfach und leicht zu realisieren. Ebenso interessant als Diskussionsplattform ist die HILSA für Architekten, Ingenieure, Bauunternehmer und Hausbesitzer: ein Treffpunkt für Spezialisten aus Industrie und Verwaltung und eine einmalige Informationsquelle für alle an Energie- und Umweltfragen Interessierten.

Die 10. HILSA zeigt jedoch weniger utopische Prototypen oder Zukunftsszenarien, sondern präsentiert eine Fülle ausgereifter Lösungen, die die neusten, von Bund und Kantonen nun in Kraft gesetzten Richtlinien nicht nur erfüllen, sondern den Anwendern echte Vorteile bringen. Über 300 Aussteller zeigen auf den rund 32'000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche ihre Produkte. Die Hallen sind aufgeteilt in Fachbereiche, die dem Besucher die Orientierung erleichtern. Anfang März wird der Katalog zur Ausstellung im voraus bezogen werden können (Fr. 7.- inkl. Porto - Züspaa, Hilsa92-Katalog, Postfach, 8050 Zürich).

Nachstehend veröffentlichten wir eingesandte Standbesprechungen.

### Agotech AG, 4600 Olten Halle 2.2, Stand 216

AGOTECH ist seit Jahren mit den beiden Handtuchtrockner-Modellen «De LUXE» und «RONDO» auf dem Markt. Diese

beiden attraktiven Modelle sind im mittleren Preisniveau eingestuft.

Neu führt AGOTECH, aus zierlich feinen runden Rohren in rechteckigem Rahmen gefasst, das äusserst preisgünstige Handtuchtrocknermodell «ROWA». Ein gelungener Wurf, der die Ansprüche des Marktes vollständig abzudecken vermag.

Diese Wärmekörper werden zunehmend im Wohnungsbau, vorab im Badezimmer, verlangt. Das AGOTECH-Angebot mit den bewährten Heizwänden und Konvektoren erfährt dadurch eine wohltuende Ergänzung.

Einfachheit in der Bedienung ist der Grundsatz für die elektrisch ausgerüstete Variante des neuen Modells «ROWA», der stufenlos regulierbar ist. Der spritzwassergeschützte Heizkörper kann mit dem Wäscheteleskopauszug «STEWI» als Zusatz ausgerüstet werden.

Ab Mai 1992 ab Lager lieferbar, in reinweiss RAL 9010.

### EGRO AG, 5443 Niederrorrdorf Halle 4.1 (Vorplatz Hallen- stadion) Stand 4.105

Durch den kürzlich erfolgten Zusammenschluss der Armaturenabteilungen von Oederlin und EGRO erscheint der Bereich der Oederlin- und Heimeier-Heizungssysteme erstmals unter dem neuen Signet EGRO an der HILSA. EGRO bietet ein grosses Programm von Regulierorganen für Heizkörper an. Dieses umfassende Angebot enthält Produkte aus Eigenfertigung unter der alten Marke Oederlin sowie die Palette der weltweit aktiven und bestens eingeführten Firma Heimeier aus Deutschland.

Besondere Erwähnung verdienen als Neuheiten ein Strangregulierventil mit Messstutzen sowie der Globo-Kugelhähnen, ganz aus Rotguss. Die übersichtliche Präsentation wird ergänzt durch das Programm der Leitungsmaturen, wie z.B. den bekannten Oederlin-Schieber.

Im Rahmen der Ausstellung können die Besucher an einem Wettbewerb teilnehmen. Den Hauptgewinnern winken attraktive Auslandreisen, und überdies erhält jeder Teilnehmer ein sinniges Mitbringsel.

### ELCO Energiesysteme AG, 8050 Zürich Halle 1, Stand 102

Unter dem Motto «umweltbewusstes Heizen» präsentiert ELCO eine komplette LOW-NOx-Heizsysteme-Palette, welche sich durch höchste Wirkungsgrade und tiefste Emissionswerte auszeichnet. Mit der ausgereiften LOW-NOx-Technologie von ELCO werden die verschärften Emissionswerte der LRV 92 problemlos eingehalten und dem Anlagebesitzer schriftlich garantiert.

Die Präsentationsschwerpunkte sind:

– Kompakt-Wärmezentralen für Ein- und Mehrfamilienhäuser:

Das neue «ELCO-Umweltschutz-Heizsystem» besteht aus drei aufeinander abgestimmten Komponenten: dem ELCO-LOW-NOx-Brenner mit Kombustorbrennkopf, dem ELCO-Thermobloc-Niedertemperatur-Heizkessel mit neuer mikroprozessor gesteuerte Digital- oder Analog-Heizungsregelung und dem korrosionsicheren RECUSIT-Glaskamin.

– Kompakt-Wärmezentralen für Überbauungen und Gewerbe bauten. Damit auch im mittleren Leistungsbereich die strengeren Emissionswerte der LRV 92 eingehalten werden, ist diese grössere Kessel-/Brennereinheit mit dem ELCO-LOW-NO-Venturi-Brenner und der zukunfts gerichteten mikroprozessor gesteuerten Digital- oder Analog-Regelung ausgerüstet. Auch bei dieser Einheit bildet der RECUSIT-Glaskamin die umweltbewusste Abschlusskomponente, welche Luft und Wasser optimal sorgt.

– LOW-NOx-Öl/Gasbrenner für Industrie- und Grossanlagen. Auch im oberen Leistungsbereich verfügt LOW-NOx-Brenner, welche die verschärften NOx-Werte unterbietet. Gezeigt wird ein LOW-NOx-Öl/Gasbrenner mit kessellnterner aktiver Abgasrückführung. An einem Demonstrationsmodell wird die neue elektronische Verbund regulierung für die leistungs bezogene Abstimmung der Brennstoff- und Luftmenge vorgestellt. Diese Regeleinheit ermöglicht konstante Verbrennungswerte über den gesamten Regelbereich.

– LOW-NOx-Gashizkessel für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

Dieser neue Gas-Kondensations-

heizkessel mit atmosphärischem LOW-NOx-Flächebrenner und mikroprozessorgesteuerter Digital- oder Analogregelung zeichnet sich durch hohe Energie nutzung und tiefe NOx-Werte aus.

Die Messwerte liegen unter 60 mg NO<sub>x</sub>/m<sup>3</sup>, womit der LRV-92-Grenzwert deutlich unterschritten wird.

– Kompakt-Wärmeerpumpe als ideale Alternativlösung. Für den besonders umweltbewussten Messebesucher stellt ELCO die neue Kompaktwärmeerpumpe für monovalenten und bivalenten Heizbetrieb vor. Sie kann auch mit den übrigen Heizsystemen kombiniert werden.

### Helios Ventilatoren AG, 8902 Urdorf

#### Hallenstand, Stand 103

Den Schwerpunkt des ausserordentlich vielseitigen Ventilatorenprogramms legt HELIOS bei der HILSA '92 auf Industrie ventilatoren. Natürlich sind auch die Minilüfter, das Einrohr system ELS, Xpelaire und viele Wohnraumventilatoren ausge stellt und in Betrieb. Die überwiegende Standfläche zeigt aber die folgenden Industriebreiche:

Axialventilatoren: HQ, HRF – Hochleistungsventilatoren; VAR – Hochdruckventilatoren; 2stufige – Hochdruckventilato-

ren; «Ex»-Ventilatoren SEV geprüft.

Radialventilatoren:  
SILENTBOX – schallgedämpft; Schwenkout – servicefreudlich; RADAX – Kanalventilatoren mit allem Zubehör für den Mini-Mono-Block; «Ex» – Ventilatoren SEV-geprüft.

Weitere Neuheiten:  
extrair – WRG-Kompakteinheit; HVR – Wandventilatoren.

Wie bisher ist auch in diesem Jahr der HELIOS- Stand der Treffpunkt des «FAN CLUBS».

### TCA Thermoclima AG Halle 5, Stand 5.135

Die Thermoclima AG ist Generalvertreter von internatio nalen Klima- und Wärme pum penherstellern wie Panasonic/ National, Daikin, Airedale. Die einzelnen Fabriken setzen folgende Prioritäten:

1. TCA-Panasonic: Spitzen technologie für Raumklimatechnik. Alle Modelle sind mit Mikroprozessorsteuerung und Rotationskompressoren ausgerüstet. Decken- und Wandgeräte sind über Infrarotschalter bedienbar.

Neuheit: Zwei Leistungs grössen mit invertergesteuerter Leistungsregulierung.

2. TCA-Daikin: Der Japaner, der sich den europäischen Verhältnissen anpasst (Fabrik in Belgien). Das Daikin Multisplit-System hat sich dank der grossen Vielseitigkeit zum Marktleader entwickelt (An schluss von bis zu fünf Innengeräten an eine Kältemaschine; Möglichkeit, Boden-, Wand-, Decken-, Kassetten-, Zwischen deckengeräte im gleichen System zu kombinieren; Auswahl möglichkeit von verschiedenen Gerätegrössen dank Leistungsregulierung).

Neuheit:  
– Multisplit-System in Wärme pumpeausführung; – VRV- System mit invertergesteuerter Leistungsregulierung; auch in Wärme pumpeausführung.

Bei den Luft/Wasser-Wär mepumpen zeigt TCA Modelle mit zwei Kältekreisläufen (Möglichkeit eines 2stufigen Betriebes) und die steckerfertige Kleinwärmeerpumpe, an die über den Platten tauscher auch das Brauchwasser angeschlossen werden kann.

3. TCA-Airedale: Prozess klimageräte für Computerräume, die bezüglich Sicherheit und Qualität extrem hohen Anforderungen genügen müssen. Neuheit: EDV-Klimaschrank, der mit einem Interface ausgerüstet und an ein Gebäude-Überwa chungssystem angeschlossen werden kann.

Der TCA-Stand steht unter dem Motto: Trotz Technik ein Ort der menschlichen Begegnung – wir möchten mit dem Kunden kommunizieren!

### Gebrüder Tobler AG Halle 1, Stand 109

Axialventilatoren: HQ, HRF – Hochleistungsventilatoren; VAR – Hochdruckventilatoren; 2stufige – Hochdruckventilato-

ren und die sowohl beim Heizungsfachmann wie beim interessierten Architekten und Immobilienverwalter auf breites Interesse stoßen. Ein erstes Schwerpunktthema ist im Bereich der verbrauchsabhängigen Heiz kostenabrechnung VHKA gegeben.

Neuer Heizkostenverteiler: Ablesung ohne Betreten der Wohnung. Seit Mitte 1991 ist die verbrauchsabhängige Heiz kostenabrechnung (VHKA) und damit die Ausrüstung der Bau ten mit Wärmemessgeräten auf Bundes ebene Vorschrift. Die Übergangsbestimmungen sehen vor, dass bis Mitte 1998 auch im Altbaubereich verbrauchsabhängig abgerechnet werden muss. Damit steht die Haustechnik- und Immobilienbranche vor einer grossen und sinnvollen Herausforderung.

Die Gebr. Tobler AG haben auf diesem Hintergrund ein neues Heizkostenverteiler system entwickelt, das völlig neue Wege einschlägt und die Abrechnungspraxis entscheidend vereinfachen wird. Die Mess resultate des Heizkostenverteilers können nämlich ohne ein Betreten der Wohnung direkt dem Abrechnungsservice übermittelt werden. Wie dies gemacht wird, zeigt Tobler ausführlich an seinem HILSA-Stand.

#### Verbrauchsabhängige Heizkostenabrechnung: neues Softwarepaket

Im Zusammenhang mit dem neuen Heizkostenverteilsystem hat Tobler auch neue Abrechnungsmodalitäten entwickelt. Die VHKA wird in zwei Arbeitstappen getrennt, was in der Abrechnungspraxis wesentliche Vorteile bringt. Anhand des Software paketes VHKA-Technik wird der Energieverbrauch jedes Nutzers ermittelt. Mit dem Software paket VHKA-Immobilienadmini stration werden die entsprechenden Kosten verteilt. Durch diese Aufteilung wird die Zusam menarbeit zwischen Heizungs techniker, Abrechnungsfachmann und Immobilienverwal tung sehr flexibel. Von Fall zu Fall lassen sich massgeschneide rte Lösungen der Zusammenarbeit definieren. Entweder über nimmt Tobler oder ein Abrechnungsfachmann die gesamte VHKA. Der technische Teil kann aber auch einem Heizungstechniker oder Energieberater über geben werden. Der administrative Teil wird unter Umständen direkt von der Liegenschaftsverwaltung betreut, was in der Praxis oft gewünscht wird. Die von Tobler entwickelten Lösungen bieten hinsichtlich des elektronischen Datentransfers moderne Lösungen: sowohl die Mess resultate wie die administrati ven Daten der Liegenschaftsverwaltung können ohne manuelle Erfassung auf elektronischem Weg übermittelt werden.

Am HILSA-Stand zeigt Tobler auch alle übrigen Aktualitäten zum Thema Wärmemessung, so die neusten Wärmezähler sowie Lösungen zur Integration der Wärmezählung in den Stockwerkverteiler.